

**PHILIPS**

VoiceTracer



# VoiceTracer (DVT4110, DVT6110, DVT7110, DVT8110)

Руководство пользователя

# Содержание

1. Важно .....	3
Правила техники безопасности .....	3
Очистка и дезинфекция .....	4
Утилизация старого изделия .....	4
О настоящем руководстве пользователя .....	5
2. Ваш диктофон VoiceTracer .....	6
Особенности изделия .....	6
Содержимое упаковки .....	6
Общее описание вашего диктофона .....	7
3. Начало работы .....	8
Подзарядка аккумулятора .....	8
Включение и выключение устройства .....	8
Блокировка клавиатуры .....	9
Подключение к компьютеру .....	9
Установка даты и времени .....	9
Настройка языка устройства .....	9
4. Запись .....	10
Запись файла .....	10
Редактирование файла .....	10
5. Воспроизведение .....	12
Воспроизведение файлов .....	12
Удаление файлов .....	12
6. Настройки .....	13
7. Подключение к приложению VoiceTracer .....	15
Для подключения устройства VoiceTracer к приложению: .....	15
8. Использование микрофона для записи совещаний (только для модели DVT8110) .....	17
9. Подключение к видеокамере (только для DVT7110) .....	18
10. Управление устройством и данными .....	19
Передача данных на компьютер .....	19
Сброс устройства и данных .....	19
Обновление устройства .....	20
11. Поиск и устранение неисправностей .....	21
12. Технические характеристики .....	22
13. Сертификаты .....	24
FCC Warning Statement .....	24
Программное обеспечение с открытым исходным кодом .....	24

# 1. Важно

Запрещено осуществлять любые регулировки или изменения, кроме описанных в настоящем руководстве. Для обеспечения надлежащей работы устройства следуйте всем правилам техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением правил техники безопасности.



Просмотрите это руководство пользователя в Интернете:

[help.voicetracer.com/  
dvt8110](http://help.voicetracer.com/dvt8110)

## Правила техники безопасности

- Во избежание повреждений или короткого замыкания предохраняйте устройство от дождя и воздействия жидкостей.
- Следует исключить возможность перегрева устройства в результате его размещения на нагревательном приборе или в зоне воздействия прямых солнечных лучей.
- Предохраняйте провода от повреждений, вызванных передавливанием, в особенности у вилки и в месте выхода из корпуса.
- Запрещено проводить любые операции по техническому обслуживанию, кроме описанных в настоящем руководстве пользователя. Запрещено разбирать устройство на компоненты для проведения ремонта. Ремонт устройства производить только в авторизованных сервисных центрах.
- Все беспроводные устройства восприимчивы к помехам, которые могут неблагоприятно сказываться на их производительности.
- Делайте резервные копии своих данных и записей. Гарантия производителя не распространяется на утрату данных в результате действий пользователя.

## Встроенный перезаряжаемый аккумулятор

- Устройство оснащено встроенным литий-ионным полимерным аккумулятором. Пользователю запрещено производить его замену. Замену аккумулятора разрешается выполнять только авторизованным сервисным центром или авторизованным партнером компании Philips по диктофонному оборудованию.
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. Использованные аккумуляторы подлежат сдаче в официальные пункты приема

соответствующих отходов для последующей утилизации.

## Сброс данных

Устройство Philips VoiceTracer имеет внутреннюю память со встроенным запоминающим устройством объемом 8 ГБ. На случай необходимости возврата к заводским настройкам соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Делайте резервные копии своих данных и записей. Возврат к заводским настройкам приводит к удалению всех данных с вашего устройства.
- Форматирование памяти при помощи компьютера может привести к возникновению несовместимости с вашим устройством. Форматируйте память только при помощи самого устройства.

## Защита органов слуха

При использовании наушников соблюдайте следующие указания:

- Установите громкость на средний уровень и не используйте наушники в течение слишком долгого времени.
- Будьте осторожны и не устанавливайте громкость на такой уровень, который является непереносимым для вашего слуха.
- Не увеличивайте громкость до уровня, при котором неслышно происходящего вокруг.
- В потенциально опасных ситуациях будьте особенно внимательны или временно прекратите использование наушников.
- Не используйте наушники в процессе управления механическим транспортным средством, а также катания на велосипеде, скейтборде и других средствах передвижения. Вы можете создать угрозу для себя и других участников движения, а также стать потенциальным источником нарушения закона.

## Маленькие дети

Устройство и его принадлежности могут содержать мелкие детали. Храните их вне зоны доступа маленьких детей.

## Помехи для работы медицинских устройств

Эксплуатация любого радиопередающего оборудования может создавать помехи для функционирования не имеющих надлежащей защиты приборов медицинского назначения. По вопросам защиты от воздействия внешнего радиочастотного излучения, а также в случае возникновения вопросов следует проконсультироваться с врачом или изготовителем прибора медицинского назначения. Находясь в учреждении здравоохранения, отключите свое устройство, если того требуют правила, указанные на размещенных в этих зонах табличках. В больницах и других учреждениях здравоохранения может использовать-

ся оборудование, которое чувствительно к воздействию внешнего радиочастотного излучения.

## Имплантированные приборы медицинского назначения

Устройство содержит компоненты, которые излучают электромагнитные волны. Электромагнитные волны могут создавать помехи для работы имплантированных приборов медицинского назначения, например, кардиостимуляторов или имплантируемых кардиовертеров-дефибрилляторов. Во избежание возможных помех изготовители медицинских приборов рекомендуют соблюдать минимальное расстояние в 15,3 см между беспроводным устройством и имплантированным медицинским прибором. Лица, использующие указанные приборы, обязаны:

- Соблюдать расстояние не менее 15,3 см при размещении включенного беспроводного устройства недалеко от медицинского прибора.
- Не носить беспроводное устройство в нагрудном кармане.
- В случае любых подозрений в отношении наличия помех безотлагательно отключить беспроводное устройство.
- Прочитать и неукоснительно соблюдать указания изготовителя имплантированного медицинского прибора.

В случае возникновения любых вопросов или неясностей в отношении использования беспроводного устройства вместе с имплантированным медицинским прибором обратитесь за консультацией в медицинское учреждение.

## Слуховые аппараты

Некоторые цифровые беспроводные устройства могут создавать помехи для работы слуховых аппаратов. В случае возникновения помех свяжитесь с поставщиком услуг.

## Автомобили

Радиочастотные сигналы могут отрицательно сказываться на работе ненадлежащим образом установленных или в недостаточной степени защищенных электронных систем автомобилей, в частности, электронных систем впрыска топлива, электронных антиблокировочных (препятствующих скольжению) тормозных систем, электронных систем регулирования оборотов и систем подушек безопасности. Для получения более подробной информации свяжитесь с изготовителем автомобиля (дополнительно устанавливаемого оборудования) либо с его представителем.

Обслуживание устройства и его установку в автомобиль должен осуществлять только квалифицированный персонал. Ненадлежащая установка или обслуживание могут создавать опасность и аннулировать любые гарантийные обязательства, которые распространяются на устройство.

Регулярно проверяйте все беспроводные устройства автомобиля на предмет надлежащей установки и функционирования. Запрещено хранить или перевозить воспламеняемые жидкости и газы, а также взрывчатые материалы в одном отсеке с устрой-

ством, его деталями и принадлежностями. При использовании автомобилей, оснащенных подушками безопасности, следует помнить, что подушки надуваются резко и с большой силой.

## Использование на борту летательных аппаратов

Беспроводные передатчики могут оказывать неблагоприятное воздействие на работу бортового электронного оборудования, вызывая отклонения в его работе. Путешествуя на борту летательных аппаратов, отключите свое устройство.

## Правовые ограничения на запись

- Использование имеющейся в устройстве функции записи подпадает под правовые ограничения, которые могут действовать на территории вашей страны. Помимо этого, при ведении записи бесед и лекций необходимо соблюдать требования конфиденциальности и права третьих лиц.
- В случае записи телефонных разговоров необходимо убедиться в законности таких действий на территории конкретной страны. В некоторых странах вы по

## Очистка и дезинфекция

- Перед проведением очистки отсоедините от устройства все провода.
- Для очистки устройства используйте сухие мягкие текстильные салфетки.
- Для дезинфекции устройства используйте средства, предназначенные для дезинфекции поверхностей в больницах, а также оборудования для ухода за пациентами (например, салфетки для дезинфекции поверхностей).
- Запрещено использовать агрессивные химикаты или сильнодействующие моющие средства.
- Не допускайте попадания влаги в отверстия.
- Избегайте трения или ударов твердыми или острыми предметами о поверхность. Это может привести к появлению неустранимых царапин и повреждений.

## Утилизация старого изделия



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на коллажах, который нанесен на изделие, указывает на то, что оно подпадает под действие директивы Европейского союза 2011/65/EU. Изучите информацию о местной системе раздельного сбора отходов электрической и электронной промышленности. Действуйте в соответствии с местными правилами и не утилизируйте старые изделия вместе с обычными бытовыми отходами. Надлежащая утилизация старых изделий позволяет предотвратить возможные отрицательные последствия для состояния окружающей среды и здоровья человека.

# **О настоящем руководстве по- льзователя**

На следующих страницах представлено краткое описание вашего устройства. Подробное описание содержится в дальнейших разделах настоящего руководства пользователя. Внимательно прочтите инструкции.

## **Используемые символы**



### **ПОДСКАЗКА**

Этим символом отмечена информация, которая упростит использование устройства и сделает его более эффективным.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Этим символом отмечены указания, которым необходимо следовать при работе с устройством.



### **ВНИМАНИЕ**

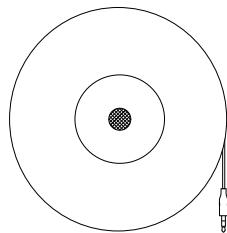
Этот символ предупреждает о возможности повреждения устройства или потери данных. Повреждение может быть вызвано неправильным обращением.

## 2. Ваш диктофон VoiceTracer

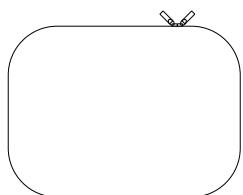
Мы рады, что вы сделали выбор в пользу продукции Philips. Посетите наш веб-сайт, чтобы получить всестороннюю поддержку, в том числе руководства пользователя, программное обеспечение для загрузки, информацию об условиях гарантийного обслуживания и многое другое: [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

### Особенности изделия

- Исключительное качество записи
- Звуковые режимы записи
- Запись с голосовым управлением
- Запись в форматах MP3 и PCM
- Большой цветной дисплей
- Встроенная память объемом 8 ГБ
- Аккумулятор высокой емкости

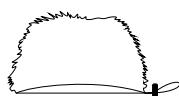
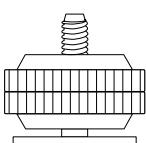
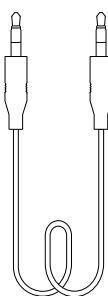
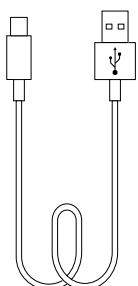
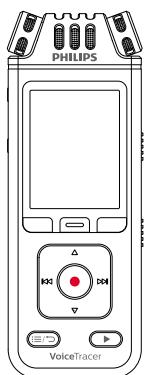


DVT8110



DVT8110

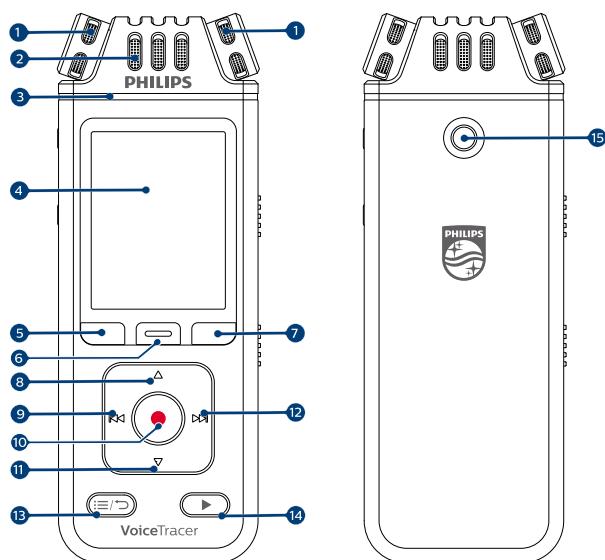
### Содержимое упаковки



DVT7110

DVT7110

## Общее описание вашего диктофона



1. Микрофон с зоной охвата 360°
2. Направленный микрофон
3. Светодиодный индикатор записи / состояния
4. Дисплей
5. Левая функциональная кнопка
6. Средняя функциональная кнопка
7. Правая функциональная кнопка
8. Кнопка «Вверх»
9. Кнопка выбора «Назад»
10. Кнопка «Запись»
11. Кнопка «Вниз»
12. Кнопка выбора «Вперед»
13. Кнопка «Список файлов / Назад»
14. Кнопка «Воспроизведение / Стоп»
15. Резьба для штатива
16. Переключатель «Включение питания / Блокировка»
17. Переключатель подключения / отключения сети WiFi
18. Кнопка «Сбросить настройки»
19. Гнездо для внешнего микрофона
20. Гнездо для подключения наушников
21. Слот для карты памяти microSD
22. Порт USB типа C
23. Динамик
24. Отверстие для крепления ремешка на запястье

### 3. Начало работы

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

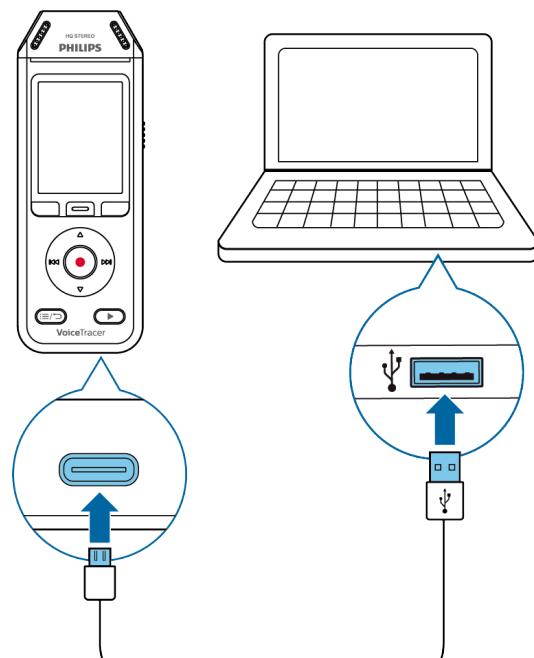
Перед подключением устройства VoiceTracer прочитайте правила техники безопасности (см. [Правила техники безопасности \[3\]](#)).

### Подзарядка аккумулятора

- Подзарядите встроенный аккумулятор перед первым использованием устройства или после длительного периода простоя.
- Если аккумулятор полностью разряжен, и устройство отключается, дайте аккумулятору подзарядиться в течение некоторого времени перед включением устройства.
- Полный цикл подзарядки занимает около 3 часов.
- Устройство следует заряжать каждые 6 месяцев, даже если оно не используется, чтобы предотвратить полный разряд батареи (глубокий разряд).

#### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде чем начать подзарядку аккумулятора от компьютера, убедитесь в том, что компьютер включен.
- Если устройство подключено к компьютеру, им невозможно управлять в ручном режиме.
- Если на дисплее появляется индикатор низкого уровня заряда аккумулятора , без промедления подзарядите устройство.
- При подзарядке устройства через компьютер, а не через блок питания, скорость подзарядки может снижаться из-за более низкого значения тока. Для ускоренной подзарядки используйте блок питания с USB-разъемом (не входит в комплект поставки).

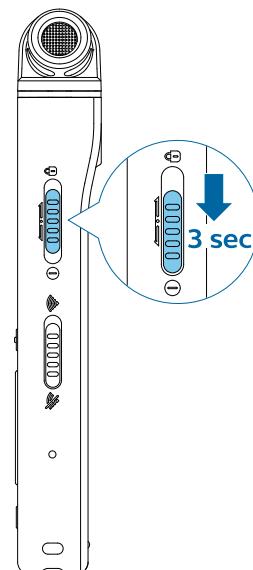


На экране появляется значок заряжающейся батареи, а светодиодный индикатор записи / состояния в течение нескольких секунд мигает оранжевым цветом.

### Включение и выключение устройства

Для включения или выключения устройства:

- Переместите расположенный на правой стороне устройства переключатель включения питания вниз и удерживайте его в таком положении в течение трех секунд.



## Блокировка клавиатуры

Существует возможность блокировки устройства в целях предотвращения нежелательных действий или доступа к нему.

Для блокировки устройства:

- Переместите расположенный на левой стороне устройства переключатель включения питания вверх до символа блокировки.
  - На мгновение на экране появится символ блокировки.
  - После этого все кнопки блокируются.

Для снятия блокировки устройства:

- Переместите переключатель включения питания вниз.
  - На мгновение на экране появится символ снятия блокировки.

## Подключение к компьютеру

Вы можете использовать диктофон в качестве запоминающего устройства USB, обеспечивающего удобное хранение, резервное копирование и перемещение файлов. Подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля. Ваш диктофон будет автоматически распознан как запоминающее устройство. Дополнительная установка программного обеспечения не требуется.

Для получения подробной информации о подключении устройства к компьютеру см. рисунок в разделе [Подзарядка аккумулятора \[8\]](#).



### ВНИМАНИЕ

Не отсоединяйте USB-кабель от устройства во время передачи файлов. Это может привести к потере данных.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство подключено к компьютеру, им невозможно управлять в ручном режиме.

## Установка даты и времени

Вы в любой момент можете изменить дату и время, а также формат времени на своем устройстве.

- В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек.
- Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать параметр **Все настройки**.
- Нажмите правую функциональную кнопку, чтобы войти в настройки устройства.
- Нажмите кнопку «Вниз», чтобы перейти к пункту **Дата и время**, затем в целях подтверждения нажмите кнопку записи.

- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для установки желаемых настроек **Даты, Формата даты и Времени**. Используйте кнопки переключения вперед и назад для изменения настроек.
- Нажмите кнопку записи для подтверждения настроек.
- Нажмите кнопку «Назад» для возврата к экрану режима «Стоп».

## Настройка языка устройства

Вы в любой момент можете изменить настройку языка на своем устройстве.

- В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек.
- Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать параметр **Все настройки**.
- Нажмите правую функциональную кнопку, чтобы войти в настройки устройства.
- Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать **Язык**.
- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора желаемого языка и кнопку «Запись» для подтверждения выбора.
- Нажмите кнопку «Назад» для возврата к экрану режима «Стоп».

## 4. Запись

### Запись файла



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Следите за тем, чтобы во время записи микрофоны были открыты. Препятствия перед микрофонами могут привести к ухудшению качества записи.
- Если продолжительность текущей записи превышает доступный объем памяти, запись остановится. В этом случае удалите файлы с устройства, чтобы освободить память для записи.

#### Перед началом записи:

- Убедитесь, что устройство имеет достаточный уровень заряда аккумулятора. Если аккумулятор почти разряжен, появляется значок низкого уровня заряда .
- Устройство выключается, а текущая запись автоматически сохраняется.
- В первую очередь выберите папку, в которой будет сохраняться запись. Для получения подробной информации см. [Запуск новой записи \[10\]](#). В каждой из папок А, В, С и D можно сохранить по 100 файлов. Если одна из папок переполнена, последующие записи будут автоматически сохраняться в следующей папке.
- Для определения оптимальных настроек и достижения наилучших результатов записи рекомендуется выполнить пробную запись.

#### Запуск новой записи

- В режиме «Стоп» нажмите левую функциональную кнопку , чтобы начать новую запись.  
→ Выводится отображение экрана режима нового файла.
  - Нажмите правую функциональную кнопку, чтобы открыть панель настроек .
- Для выбора папки для сохранения записи:
- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Папка**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.
  - Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для перехода к желаемой папке, в которой будет сохраняться запись, и кнопку записи для подтверждения выбора.
  - Чтобы вернуться к экрану режима «Стоп», нажмите кнопку «Назад».

#### Для регулировки настроек записи:

- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора желаемой настройки и кнопку записи для подтверждения выбора.

- Чтобы вернуться к экрану режима «Стоп», нажмите кнопку «Назад».
- Чтобы начать запись, нажмите кнопку записи.  
→ Выводится отображение экрана записи.  
→ Светодиодный индикатор записи/состояния горит красным светом.
- Вновь нажмите кнопку записи, чтобы остановить запись.  
→ Запись сохраняется в заранее выбранной папке.

#### Редактирование файла

Существует возможность редактирования записей в режиме «Стоп» путем присоединения или перезаписи.

**Присоединить:** добавление новых частей в конце уже существующей записи.

**Перезаписать:** перезапись части существующей записи, начиная с любой ее точки.

#### Для присоединения части записи:

В режиме «Стоп» существующего файла нажмите кнопку записи.

- Если курсор индикатора состояния находится в конце аудиозаписи:  
→ выводится отображение экрана записи, и в конце файла добавляется новая часть записи.
- Если курсор индикатора состояния находится в начале аудиозаписи:  
→ открывается панель редактирования.  
→ Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Присоединить**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.  
→ Выводится отображение экрана записи, и в конце файла добавляется новая часть записи.

#### Для перезаписи части записи:

- В режиме воспроизведения нажмите кнопку «Воспроизведение / Стоп», чтобы остановить воспроизведение на необходимой части записи.
- Нажмите кнопку записи.  
→ Открывается панель редактирования.
- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Перезаписать**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.  
→ Выводится отображение экрана записи, новая запись начинается с того места, на котором было остановлено воспроизведение.



## ПОДСКАЗКА

Если каждый раз необходимо или присоединить, или перезаписать часть записи, и вы не желаете, чтобы каждый раз вновь открывалась панель редактирования, нажмите правую функциональную кнопку, чтобы открыть панель настроек . Нажмите кнопку «Вниз» для перехода в **Режим редакт.**, а затем выберите пункт **Присоединить** или **Перезаписать**.

## 5. Воспроизведение

### Воспроизведение файлов



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенные динамики отключаются при подключении наушников к устройству VoiceTracer.

#### Запуск и остановка воспроизведения

1. В режиме «Стоп» нажмите кнопку «Предыдущая запись» или «Следующая запись» для перехода к необходимой записи. Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку «Воспроизведение / Стоп».

↳ Индикатор «Воспроизведение / Стоп» горит зеленым цветом.

В качестве альтернативного варианта можно нажать кнопку «Список файлов» и при помощи кнопок «Вверх» и «Вниз» перейти к необходимой записи.

Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку «Воспроизведение / Стоп».

2. Отрегулируйте громкость при помощи кнопок «Вверх» и «Вниз».
3. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку «Воспроизведение / Стоп».
4. Чтобы продолжить воспроизведение, вновь нажмите кнопку «Воспроизведение / Стоп».

#### Переключение назад или вперед

- В режиме «Воспроизведение» или «Стоп» нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопки перехода вперед и назад для перехода к желаемой части записи. Когда желаемая часть для воспроизведения найдена, высвободите переключатель.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если установить закладки и коротко нажимать на кнопки перехода вперед и назад, индикатор состояния аудиозаписи осуществляет переход к предыдущей или следующей закладке. Если закладки не установлены, кратковременное нажатие на кнопки перехода вперед и назад позволяет перейти к предыдущему или следующему файлу.

#### Воспроизведение файлов из выбранной папки

1. В режиме «Стоп» нажмите кнопку «Список файлов».

↳ Отображаются все аудиозаписи.

2. Нажмите левую функциональную кнопку , чтобы открыть панель папок.
3. Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора желаемой папки и кнопку записи для подтверждения выбора.  
↳ После этого выводится отображение только тех файлов, которые находятся в выбранной папке.

### Удаление файлов

Существует возможность удаления отдельных файлов с устройства.

1. В режиме «Стоп» или «Воспроизведение» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек.
2. Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Удалить**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.



#### ПОДСКАЗКА

В случае возникновения необходимости одновременного удаления нескольких файлов воспользуйтесь приложением VoiceTracer. Для получения подробной информации см. [Подключение к приложению VoiceTracer \[15\]](#).

# 6. Настройки

## Режим настроек

В режиме настроек вы можете изменять и регулировать разные настройки в соответствии со своими предпочтениями.



1. Настройки записи [13]
2. Настройки воспроизведения [14]
3. Настройки устройства [14]

## Запуск режима настроек

1. В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек.
2. Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать параметр **Все настройки**.

## Переключение между различными настройками

- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз».

## Выбор настройки

- Нажмите кнопку записи.

## Настройки записи



### Режим записи

Выберите режим записи с учетом конкретных условий записи (например, лекция, интервью и др.). Для каждого режима записи существуют заданные настройки, в том числе настройки формата и чувствительности микрофона, которые невозможно изменить. Если вы желаете изменить настройки режима записи, выберите «Пользовательский» режим, который позволяет изменить каждую настройку в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

### Формат

Выберите формат записи с учетом конкретных условий записи.

### Чувств. м-фона

Отрегулируйте чувствительность микрофонов устройства VoiceTracer. Выберите уровень чувствительности в соответствии с уровнем фоновых шумов и расстоянием от источника звука до микрофонов.

### Ограничитель

Включите эту функцию, чтобы предотвратить превышение уровня записи, если уровень звука на входе

выше максимального значения. Если в процессе записи внезапно происходит превышение максимального уровня звука, чувствительность микрофонов автоматически снижается.

### Парам. м-фона

Выберите микрофоны, которые будут использоваться для записи: микрофоны с фокусировкой по источнику звука или микрофоны с зоной охвата 360 градусов.

### Отсечка помех

Включите функцию отсечки помех, чтобы снизить уровень фоновых шумов во время записи. Благодаря этому звук, в особенности в аудиозаписях, станет чище.

### Фильтр «Шум ветра»

Включите фильтр «Шум ветра», чтобы снизить уровень соответствующих шумов при осуществлении записи в условиях наличия ветра.

### Папка

Выберите папку, в которой будет сохраняться запись.

### Голос. управление

Используйте функцию голосового управления, чтобы запись была запущена, когда вы начнете говорить. Когда вы перестанете говорить, после трех секунд тишины устройство автоматически перейдет в режим приостановки записи. Запись возобновится, только если вы снова заговорите.

### Режим редакт.

Выберите действие, которое должно выполняться при редактировании записи.

### Предзапись

Если включена данная функция, устройство приступит к записи за несколько секунд до начала события.

### Таймер

Воспользуйтесь функцией таймера для автоматического запуска записи в заданный день и заданное время. Вы также можете задать время, в которое необходимо остановить запись.

### Автораздел.

Если во время записи включена функция автоматического разделения, текущая запись автоматически делится на сегменты, и каждые 15, 30 или 60 минут выполняется сохранение нового файла.

### Автозакладка

Воспользуйтесь данной функцией, чтобы автоматически установить закладки через определенные промежутки времени.

### Внешний вход

Выберите входной источник, чтобы гарантировать оптимальное качество записи с учетом существующих условий.

## Настройки воспроизведения



### Режим воспр.

Выберите параметры воспроизведения.

### Эквалайзер

Выберите параметры эквалайзера при воспроизведении музыки: классика, джаз, поп или рок.

### Четкая речь

Включите функцию «Четкая речь», чтобы улучшить качество воспроизведения. Расстановка динамических акцентов на фразах, произнесенных тихим голосом, сделает их более отчетливыми.

Для получения подробной информации см. [Сброс данных \[19\]](#).

### Сбросить настройки

Существует возможность сброса настроек меню до состояния по умолчанию, то есть до тех настроек, которые были установлены, когда вы приобрели устройство и впервые включили его. Для получения подробной информации см. [Сброс настроек \[20\]](#).

### Информация

Просматривайте различную информацию о своем устройстве, например, о свободном объеме памяти или версии встроенного программного обеспечения.

## Настройки устройства



### Язык

Выберите желаемый язык из предложенного списка.

Изменить язык можно в любой момент.

### Яркость

Настройте яркость экрана в соответствии с собственными требованиями.

### Подсветка

В целях экономии заряда аккумулятора устройства VoiceTracer можно сократить время фоновой подсветки. При отсутствии обращения к устройству в течение заданного времени, фоновая подсветка автоматически отключается.

### Дата и время

Вы в любой момент можете изменить системные настройки даты и времени на своем устройстве. Используйте кнопки перехода вперед и назад, «Вверх» и «Вниз», чтобы установить дату и время.

### Лампочка записи

При включении светового индикатора в процессе записи светодиод записи / состояния горит красным цветом.

### Автовыкл.

Установите время, по истечении которого устройство автоматически выключится при отсутствии обращений к нему.

### Звуки устр-ва

Укажите необходимость включения или выключения звуков устройства, например, звуков нажатия кнопок, включения и отключения питания.

### Выбор ЗУ

Укажите необходимость сохранения записей на встроенном записывающем устройстве или на внешней карте памяти.

### Формат. ЗУ

Воспользуйтесь этой функцией, чтобы выполнить форматирование встроенного записывающего устройства или карты памяти и удалить все данные.

## 7. Подключение к приложению VoiceTracer

Существует возможность подключения устройства VoiceTracer к специальному приложению Philips VoiceTracer через сеть Wi-Fi. Это обеспечивает возможность дистанционного управления устройством VoiceTracer при помощи смартфона. Помимо этого, вы сможете быстро и просто передавать записи с устройства в приложение VoiceTracer, а затем пересыпать записи и делиться ими непосредственно со смартфона.

<https://www.youtube.com/embed/u7qXI8Jqffo>

### Для подключения устройства VoiceTracer к приложению:

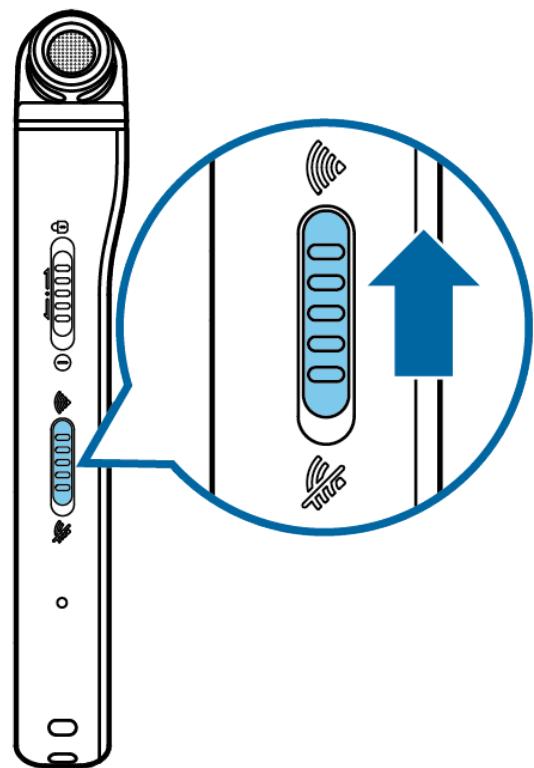
1. Загрузите приложение Philips VoiceTracer из Google Play Store или Apple App Store на своем смартфоне.



2. После завершения загрузки откройте приложение на смартфоне.



3. При первом использовании приложения появится экран регистрации. Вам понадобится пройти регистрацию, указав имя, фамилию и адрес электронной почты.  
↳ На дисплей выводится экран, содержащий указания.  
↳ В точности следуйте инструкциям, представленным на этом экране, и выполните все этапы в указанной последовательности.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием переключателя Wi-Fi убедитесь, что ваше устройство VoiceTracer включено. Переключатель Wi-Fi находится на правой стороне устройства VoiceTracer.

4. Активируйте функцию точки доступа вашего смартфона.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

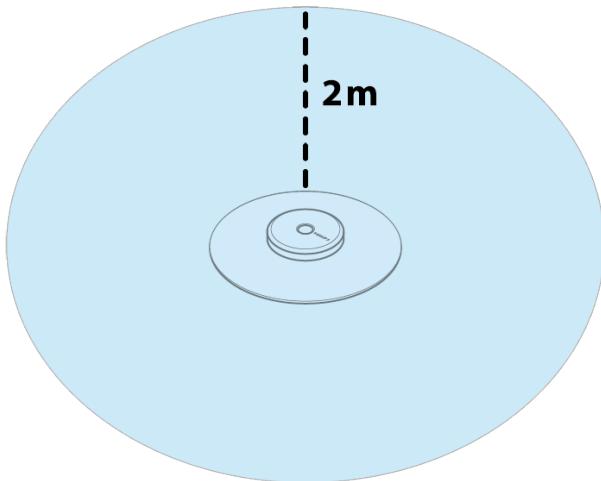
- Мы рекомендуем подключить VoiceTracer напрямую к точке доступа вашего смартфона.
- Подробнее о том, как активировать личную точку доступа:
  - iPhone / iOS (Apple)
  - Android (e.g. Huawei)

5. Когда VoiceTracer приступит к поиску доступных сетей Wi-Fi, выберите точку беспроводного доступа своего смартфона при помощи кнопок «Вверх» и «Вниз» и подтвердите выбор при помощи кнопки записи.  
↳ На экране VoiceTracer появится диалоговое окно ввода пароля.
6. В диалоговом окне устройства VoiceTracer введите пароль точки доступа к сети Wi-Fi своего смартфона при помощи функциональных кнопок, кнопок «Вверх» и «Вниз», а также кнопок переключения вперед и назад.

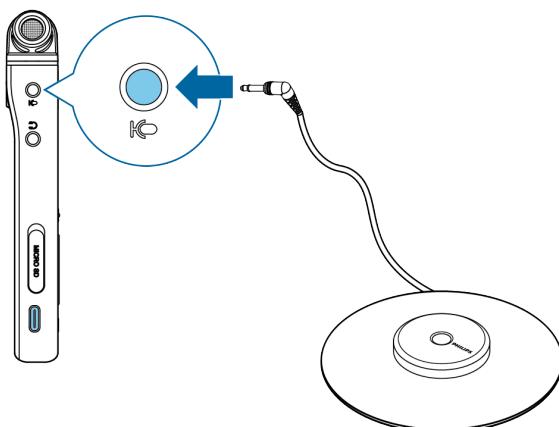
↳ Теперь устройство VoiceTracer подключено к приложению VoiceTracer на вашем смартфоне, а на экране VoiceTracer отображается символ Wi-Fi.

## 8. Использование микрофона для записи совещаний (только для модели DVT8110)

Микрофон для записи совещаний используется во время собраний или конференций, на которых присутствуют несколько участников. Для обеспечения оптимального качества звука участники должны находиться на расстоянии не более двух метров от микрофона.



1. Остановите текущую запись.
2. Вставьте штекер микрофона в предназначенное для него гнездо на левой стороне устройства VoiceTracer. Убедитесь, что в настройках записи в качестве внешнего входного источника указан **Моном-фон** (для получения подробной информации см. [Внешний вход \[13\]](#)).



3. Запустите запись.



### ПОДСКАЗКА

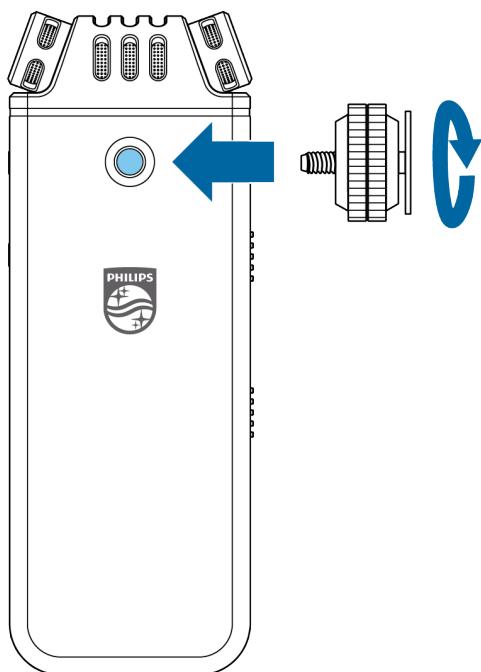
В случае необходимости осуществления записи в помещении значительных размеров или на совещании с большим количеством участников можно расширить диапазон записи, подключив до трех микрофонов для записи совещаний.

## 9. Подключение к видеокамере (только для DVT7110)

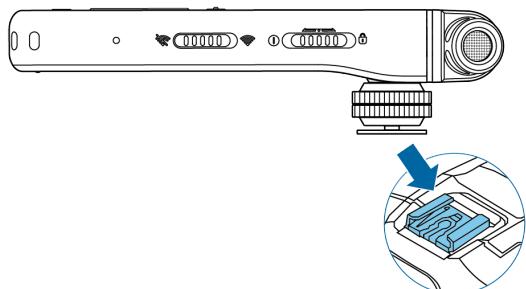
VoiceTracer можно использовать в качестве внешнего микрофона для видеокамеры или цифрового зеркального фотоаппарата (DSLR). Это позволит обеспечить наилучшее качество звука в видео.

### Для подключения VoiceTracer к видеокамере выполните следующие действия:

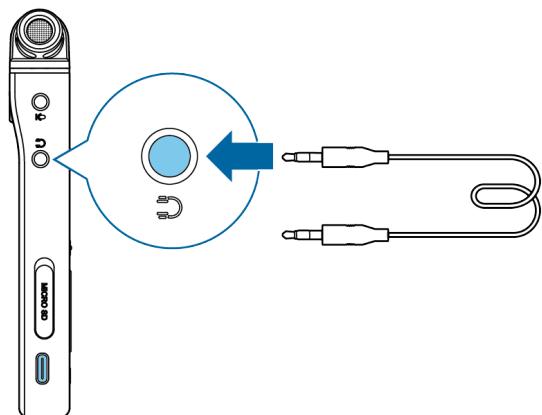
1. Ввинтите адаптер горячего башмака в резьбу для штатива в задней части VoiceTracer.



2. Плавно вставьте адаптер в горячий башмак камеры. Убедитесь, что передняя часть VoiceTracer наведена в желаемом направлении записи.



3. С помощью двух регулировочных винтов на адаптере горячего башмака закрепите VoiceTracer на видеокамере/фотоаппарате DSLR.
4. Вставьте аудиокабель в гнездо для наушников с левой стороны VoiceTracer.



5. Другой конец аудиокабеля вставьте в гнездо для внешнего микрофона на видеокамере.
6. В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек. Выберите **Режим записи** и нажмите кнопку записи, затем выберите **Видео** из списка и подтвердите нажатием кнопки записи.  
→ Главное окно в режиме записи «Видео» отображается в красном цвете. Вы также можете видеть текущие уровни громкости для обоих каналов в нижней части экрана.
7. Начните запись видео с помощью камеры/фотоаппарата DSLR.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме записи «Видео» VoiceTracer работает в качестве внешнего микрофона, то есть аудиозапись не сохраняется на VoiceTracer. Звук записывается и сохраняется на видеокамере/фотоаппарате DSLR.

8. Для выхода из режима записи «Видео» нажмите левую функциональную кнопку.

## 10. Управление устройством и данными

### Передача данных на компьютер

Вы можете быстро и просто переносить данные с устройства VoiceTracer на свой компьютер. Подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля. Ваш диктофон будет автоматически распознан как запоминающее устройство. Дополнительная установка программного обеспечения не требуется.

Для получения подробной информации о подключении устройства к компьютеру см. рисунок в разделе [Подзарядка аккумулятора \[8\]](#).



#### ВНИМАНИЕ

Не отсоединяйте USB-кабель от устройства во время передачи файлов. Это может привести к потере данных.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство подключено к компьютеру, им невозможно управлять в ручном режиме.

### Передача данных с VoiceTracer на компьютер

- Подключите устройство VoiceTracer к компьютеру с помощью USB-кабеля, который входит в комплект поставки.  
↳ На экране появляется значок заряжающейся батареи, а светодиодный индикатор записи / состояния в течение нескольких секунд мигает оранжевым цветом.
- Откройте Проводник на компьютере с операционной системой Windows или Finder на компьютере с операционной системой Mac.  
↳ Устройство VoiceTracer распознается как внешний диск.
- Откройте диск VoiceTracer двойным щелчком мыши.  
↳ В новом окне отобразится содержимое VoiceTracer.
- Выберите нужные файлы в одной из папок и скопируйте, вырежьте или перетащите их в предпочтительное место хранения на компьютере.

### Сброс устройства и данных

#### Сброс устройства

Если у вас возникают проблемы с программным обеспечением устройства, например, оно зависает, устройство работает медленно, или приложения не отвечают, вы можете выполнить сброс устройства и перезапустить его.

- Нажмите и удерживайте кнопку сброса на правой стороне устройства, используя небольшой заостренный предмет, например, скрепку для бумаг.



- Чтобы перезапустить устройство, переместите вниз расположенный на правой стороне переключатель включения питания и удерживайте его в таком положении в течение трех секунд.

#### Сброс данных

Вы можете отформатировать встроенное запоминающее устройство и удалить с него все данные.



#### ВНИМАНИЕ

При форматировании VoiceTracer удаляются все имеющиеся в устройстве данные. Перед выполнением сброса данных создайте резервную копию всей важной информации, которая хранится на устройстве.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

После выполнения сброса данных настройки меню не удаляются и по-прежнему доступны для использования.

Для сброса данных:

- В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку , чтобы открыть панель настроек.
- Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать параметр **Все настройки**.
- Нажмите правую функциональную кнопку, чтобы войти в настройки устройства.
- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Формат. ЗУ**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.

- Укажите необходимость выполнения сброса данных с встроенного запоминающего устройства или с карты памяти и нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.
- Выберите **Удалить**.  
↳ Выполняется удаление всех данных с выбранного запоминающего устройства.

## Сброс настроек

Существует возможность сброса настроек меню до состояния по умолчанию, то есть до тех настроек, которые были установлены, когда вы приобрели устройство и впервые включили его.

## ВНИМАНИЕ

- До начала обновления прошивки убедитесь, что остаточный уровень заряда аккумулятора вашего устройства не ниже 30 %. Это позволит избежать перебоев с подачей питания в процессе обновления.
- Не отсоединяйте USB-кабель от устройства во время передачи файлов. Это может привести к потере данных.

## ВНИМАНИЕ

Сброс настроек меню приведет к удалению всех настроек, установленных вами на устройстве. После выполнения сброса необходимо заново отрегулировать все настройки.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения информации о новых версиях прошивки регулярно посещайте раздел веб-сайта, посвященный вашей модели устройства [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).

## ПРИМЕЧАНИЕ

После выполнения сброса настроек меню данные не удаляются и по-прежнему доступны для использования.

Для сброса настроек:

- В режиме «Стоп» нажмите правую функциональную кнопку  , чтобы открыть панель настроек.
- Нажмите кнопку записи, чтобы выбрать параметр **Все настройки**.
- Нажмите правую функциональную кнопку, чтобы войти в настройки устройства.
- Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для выбора пункта меню **Сбросить настройки**, а затем нажмите кнопку записи для подтверждения выбора.
- Выберите **Сбросить**.  
↳ Все настройки на устройстве будут сброшены до состояния по умолчанию.

## Обновление устройства

Управление вашим устройством осуществляется встроенным программным обеспечением, так называемой прошивкой. В рамках профилактического технического обслуживания устройства осуществляется обновление прошивки и исправление ошибок.

Возможно, что с момента приобретения устройства была выпущена более новая версия («обновление») прошивки. В таком случае вы можете с легкостью обновить устройство и использовать новейшую версию.

## Обновление VoiceTracer

- Подключите устройство VoiceTracer к компьютеру с помощью USB-кабеля, который входит в комплект поставки.  
↳ На экране появляется значок заряжающейся батареи, а светодиодный индикатор записи / состояния в течение нескольких секунд мигает оранжевым цветом.
- Загрузите файл обновления прошивки для своей модели устройства с веб-сайта [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).
- Разархивируйте файл обновления микропрограммы, загруженный с веб-сайта продукта.
- Откройте Проводник на компьютере с операционной системой Windows или Finder на компьютере с операционной системой Mac.
- Откройте диск VoiceTracer двойным щелчком мыши.  
↳ В новом окне отобразится содержимое VoiceTracer.
- Скопируйте файл обновления прошивки в корневой каталог своего устройства.  
↳ Во время выполнения этого процесса светодиодный индикатор записи / состояния мигает оранжевым цветом. После завершения процесса светодиодный индикатор записи / состояния перестает мигать.
- Отключите устройство от компьютера.  
↳ Обновление прошивки выполняется автоматически.  
↳ Появляется окно **Обновление прошивки**. После завершения обновления устройство автоматически выключается.

## 11. Поиск и устранение неисправностей

В расположенной ниже таблице представлены наиболее распространенные проблемы, которые могут возникать с устройством VoiceTracer. Если вы не в со-

стоянии решить проблему с использованием следующей информации, обратитесь к дилеру Philips, у которого вы приобрели устройство.

Проблема	Причина	Решение
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"><li>Аккумулятор разряжен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Оставьте устройство заряжаться в течение некоторого времени и снова включите его.</li></ul>
Не могу выполнить запись с помощью устройства.	<ul style="list-style-type: none"><li>Достигнуто максимальное количество файлов, или память устройства переполнена.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Удалите несколько файлов или переместите их на внешнее устройство.</li></ul>
Устройство не отвечает.	<ul style="list-style-type: none"><li>Возникла проблема с программным обеспечением.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Попробуйте выключить устройство и перезапустить его.</li><li>Если не удается выключить устройство, выполните сброс при помощи кнопки «Сбросить настройки». Для получения подробной информации см. <a href="#">Сброс устройства [19]</a>. Сброс устройства не приводит к удалению настроек и данных.</li></ul>
Устройство не воспроизводит записи.	<ul style="list-style-type: none"><li>Звук отключен, или уровень громкости слишком низкий.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Включите звук или увеличьте громкость.</li></ul>
Из динамиков ничего не слышно.	<ul style="list-style-type: none"><li>К устройству подключены наушники.</li><li>Звук отключен, или уровень громкости слишком низкий.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Отключите наушники.</li><li>Включите звук или увеличьте громкость.</li></ul>
Из наушников ничего не слышно.	<ul style="list-style-type: none"><li>Звук отключен, или уровень громкости слишком низкий.</li><li>Наушники не подключены надлежащим образом.</li><li>Штекер наушников вставлен не в то гнездо (например, в гнездо для подключения внешнего микрофона).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Включите звук или увеличьте громкость.</li><li>Отключите и вновь подключите наушники, вставив штекер в гнездо, предусмотренное для наушников.</li><li>Отключите наушники и подключите их, вставив штекер в гнездо, предусмотренное для наушников.</li></ul>
Качество аудиозаписей слишком низкое, или на аудиозаписях присутствуют выраженные фоновые шумы.	<ul style="list-style-type: none"><li>Установлена слишком высокая чувствительность микрофона.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Уменьшите чувствительность микрофона до среднего или низкого уровня. Для получения подробной информации см. <a href="#">Чувств. м-фона [13]</a>.</li></ul>

## 12. Технические характеристики

### Возможности подключения

- Наушники: стереоразъем, 3,5 мм, полное электрическое сопротивление 16 Ом или выше
- Микрофон: стереоразъем, 3,5 мм, полное электрическое сопротивление 2 кОм
- USB: тип C, высокоскоростной вход 2.0

### Возможности беспроводного подключения

- Бесплатное приложение для дистанционного управления и передачи файлов на другие устройства
- Поддерживаемые операционные системы: Android 10/9/8/7/6, iOS 13/12/11
- Режим связи через сеть Wi-Fi: персональная (мобильная) точка доступа на смартфоне (беспроводная точка доступа)
- Стандарт Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n/e/i (только 2,4 ГГц)
- Защита Wi-Fi: WPA/WPA2-PSK, WPS
- Диапазон частот: 2,4 ГГц
- Уровень сигнала: 9,2 дБм

### Аудио

- Встроенный микрофон: 2 всенаправленных микрофона, 1 узконаправленный микрофон для фокусировки на источнике звука в процессе записи на расстоянии
- Форматы записи: MPEG1 уровень 3 (MP3), PCM (WAV)
- Качество записи: MP3 (8, 32, 64, 96, 128, 192, 256, 320 Кбит/с), PCM (22 кГц / 16 бит, 44,1 кГц / 16 бит, 48 кГц / 16 бит)  
DVT6110-8110: PCM (96 кГц / 24 бит)
- Звуковые режимы записи: «Заметка», «Распознавание речи», «Интервью», «Лекция», «Совещание», «Музыка», «Видео», «Пользовательский»
- Время записи (встроенная память): 2147 ч (MP3, 8 Кбит/с), 536 ч (MP3, 32 Кбит/с), 268 ч (MP3, 64 Кбит/с), 178 ч (MP3, 96 Кбит/с), 134 ч (MP3, 128 Кбит/с), 89 ч (MP3, 192 Кбит/с), 67 ч (MP3, 256 Кбит/с), 53 ч (MP3, 320 Кбит/с), 24 ч (PCM, 22 кГц / 16 бит), 12 ч (PCM, 44,1 кГц / 16 бит), 11 ч (PCM, 48 кГц / 16 бит)  
DVT6110-8110: 3 ч (PCM, 96 кГц / 24 бит)
- Режим предварительной записи: буфер на 5, 10, 15 секунд
- Функция редактирования файлов: перезапись, присоединение
- Функция автоматического разделения: 15, 30, 60 минут
- Функция автоматических закладок: 5, 10, 15, 30, 60 минут
- Функция закладок: до 32 штук на файл

- Запись с голосовым управлением: 25 уровней
- Моментальное включение режима записи одним нажатием кнопки
- Функция контроля записи
- Таймер времени записи
- Фильтр «Шум ветра»
- Ограничитель (время нарастания сигнала / время спада сигнала): низкая скорость (32/128 мс), средняя скорость (16/64 мс), высокая скорость (8/16 мс)
- Отсечение помех

### Звук

- Выходная мощность динамика: 200 мВт
- Размер динамика: 11 × 15 мм

### Носители информации

- Емкость встроенной памяти: 8 ГБ
- Соответствует классу накопителей большой емкости
- Слот для карты памяти micro SD: до 32 ГБ

### Воспроизведение музыки

- Оптимизация звучания: «Четкая речь»
- Эквалайзер: классика, джаз, поп, рок
- Режим воспроизведения: воспроизведение файла, воспроизведение всех файлов, воспроизведение в случайном порядке
- Поддержка радиочастотной метки ID3
- Поддерживаемые форматы файлов: MP3, WMA

### Электропитание

- Тип батареи: встроенный перезаряжаемый литий-ионный полимерный аккумулятор
- Время автономной работы аккумулятора: до 36 часов записи (MP3, 8 Кбит/с)
- Емкость аккумулятора: 1000 мА·ч
- Возможность подзарядки: да
- Время подзарядки (до полного заряда): 3 часа

### Дизайн и отделка

- Цвета: серебро / хром (DVT4110); антрацит / хром (DVT6110-8110)

### Дисплей

- Тип: цветной ЖК-дисплей
- Подсветка
- Размер дисплея по диагонали: 2 дюйма/5 см
- Разрешение: 240 × 320 пикселей

## **Размеры изделия**

- 4,7 × 12,9 × 1,9 см
- Масса: 93 г

## **Удобство в использовании**

- Металлическая резьба для штатива
- Встроенное ПО с возможностью обновления
- Блокировка клавиатуры
- Несколько языков: английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, русский, польский

## **Требования к системе**

- Свободный USB-порт
- Операционная система: Windows 10, macOS, Linux

## **Характеристики экологической безопасности**

- Соответствует требованиям директивы 2011/65/EU (RoHS)
- Паяное изделие без содержания свинца

## **Условия эксплуатации**

- Температура: 1° ... 45° C
- Влажность: 10 %–90 %

## 13. Сертификаты

### FCC Warning Statement

FCC ID: 2AD4M-VTZ0119



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



### Программное обеспечение с открытым исходным кодом

Изделия, которые упоминаются в настоящем руководстве, могут содержать программное обеспечение с открытым исходным кодом.

Настоящим компания Speech Processing Solutions GmbH предлагает предоставление по запросу полной копии соответствующего исходного кода для ис-

пользуемых в данном изделии пакетов программного обеспечения с открытым исходным кодом, защищенных авторским правом, если направление такого запроса продиктовано целями лицензирования.

Данное предложение действительно на протяжении трех лет с момента приобретения изделия. Для получения исходного кода обратитесь в письменной форме на английском языке по следующему адресу электронной почты: info@speech.com.

Компания Speech Processing Solutions GmbH и ее зависимые общества не несут ответственности перед покупателем настоящего изделия или третьими лицами в отношении убытков, потерь, расходов и издержек, понесенных покупателем или третьими лицами в результате: несчастного случая; ненадлежащего или неправомерного использования данного изделия; несанкционированных изменений, модификаций, ремонта изделия; несоблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, предоставленных изготовителем.

Настоящее руководство пользователя не является документом договорного характера. Мы не несем ответственности за изменения, ошибки или опечатки.



Дата издания 2023-06-06

© 2023 Speech Processing Solutions GmbH. Все права сохранены.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Фирменное наименование Philips и логотип Philips в виде щита являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. и используются компанией Speech Processing Solutions GmbH на основании лицензии, выданной Koninklijke Philips N.V. Все товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.